Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen

Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

Band: 48 (1975)

Heft: 4

Artikel: Unfallverhütungsaktion 1975 der Armee

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-561850

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

tre de créer un «groupe ERFA» (échange d'expèriences) d'après le modèle du CT. Ce groupe ne devrait pas compter plus de 8 collaborateurs au stade final. Bien que le groupe ne soit pas encore au complet jusqu'à ce jour, il a déjà tenu des séances concernant la planification pour l'élaboration du show audio visuel avec des dias.

Celui-ci doit être le but le plus important pour 1975. Il devrait entre-autre apporter les améliorations suivantes:

— un minmum de préparatifs pour le conférencier
— création d'une ligne de conduite concrète et uniforme
— possibilité d'une mise en service mobile
— utilisation individuelle (motivation civile ou militaire)
— le conférencier ne doit plus que répondre à des questions
— l'exposé doit être praticable dans toutes les écoles de transmission
— le maniement doit pouvoir se faire par des personnes des sections de propagande
— l'exposé doit également être faisable dans d'autres écoles radio (pas seulement troupes de transmission)
— utilisation possible pour la propagande dans les sections.

Ce programme exige un énorme travail, car il n'existe pour ainsi dire aucun diapositif utilisable. Il est nécessaire de créer en outre différentes sections pour toutes les diverses mises à contribution (bloc interchangeable). Notre but est de préparer, en tous cas provisoirement, ce show audio visuel jusqu'à l'assemblée des délégués, afin de pouvoir en demander les crédits nécessaires. Faire en particulier ce qui suit:

— prises de vue, développement et choix de 2 x 80 dias
— sonorisation et synchronisation
— effets de crossfading (obturation permettant une projection continue)
— explication en 3 langues

De façon idéale, les appareils devraient comprendre: 2 Kodak, projecteurs avec objectifs Zoom et magasin rotatif pour 80 dias, unité d'obturation «soft» pour enclenchement et déclenchement en douceur, enregistreur avec programmation complémentaire pour dias.

Conférence de presse: Aucune n'a été mise sur pied par le comité central pendant l'anée écoulée. Par contre, le soussigné a organisé une réception de la presse lors de la journée «porte ouverte» de la section de Zurich. La documentation générale de presse au sujet de l'AFTT, ainsi que les photos de presse ont été mises à la disposition des sections. Un des buts dans ce sens pour 1975 est de modifier pour les besoins de la presse le show audio visuel, en mettant l'accent sur l'assistance en cas de catastrophes.

En général, l'ampleur de notre activité publicitaire dépendra du crédit accordé pour le show audio visuel. Pourrons-nous en 1975, pour la première fois, opérer sur une base plus large, c'est à dire que: plusieurs chefs de propagande pourront faire de la publicité à divers endroits, dans des cercles différents, avec des membres à motivations multiples et faire connaître l'AFTT à un public plus large. Et ceci figurait comme but No 1 lors de notre enquête de propagande au printemps 1974.

Le chef publicité et propagande:
Na Sdt Gysel

Unfallverhütungsaktion 1975 der Armee

Ermüdung

Im Jahre 1973 haben viel mehr Wehrmänner bei Unfällen im Urlaub ihr Leben verloren als während des Militärdienstes. Die Ursachen, die zu diesen Unfällen führen, sind unterschiedlicher Art. Eine davon ist die, dass der Wehrmann für die Dauer seiner Militärdienstzeit veränderten Lebensbedingungen unterworfen ist. Dies hat in der Regel nach einigen Tagen eine allgemeine Müdigkeit zur Folge. Solange der Wehrmann seinen anstrengenden Dienst versehen muss, spürt er davon nicht allzu viel. Anders wird die Sache, wenn er von seinen dienstlichen Pflichten befreit wird. Dann also, wenn er nach dem Abtreten in den Sonntagsurlaub mit dem Privatwagen nach Hause fährt und dabei viele Kilometer in möglichst kurzer Zeit zurücklegen will. Während dieser Fahrt werden bei den meisten Fahrern Ermüdungserscheinungen auftreten. Diese werden verursacht durch den veränderten Lebensrhythmus, die zum Teil ungewohnte Arbeit im Militärdienst, die Anstrengungen der Fahrt nach Hause und durch die monotonen Fahrgeräusche des Wagens, zum Beispiel beim Befahren von Autobahnen. Früher oder später wird sich ein starkes Schlafbedürfnis bemerkbar machen. Da diesem nicht längerer Zeit wiederstanden werden kann, kommt es immer wieder zu schweren Uebermüdungsunfällen. Bedenkt man, dass die Besitzer von Privatwagen selten allein in den Urlaub fahren, sondern meist noch einige Kameraden — zum Teil Familienväter — mitnehmen, kann man ermessen, welche Verantwortung sie zu tragen haben.

Aehnliche Probleme stellen sich auch für die Fahrt vom Urlaub zurück zur Truppe. Es wäre nicht nur unvernüftig, es wäre verantwortungslos, die Ermüdung durch Nichtschlafen im Urlaub noch zu vergrössern. Urlaub soll der Ruhe und Erholung dienen.

Damit Uebermüdungsunfälle auf der Fahrt in den Urlaub, während desselben und auf der Rückfahrt zum Dienstort möglichst vermieden werden können, empfiehlt die Militärische Unfallverhütungskommission, das eigene Fahrzeug nicht selbst zu führen. Vielmehr soll die Gattin oder ein Bekannter um diesen Dienst gebeten werden. Uebrigens könnten für solche Fahrten auch die öffentlichen Verkehrsmittel benützt werden.

Kein Unfall im Urlaub!

En congé pas d'accident!

Congedo senza incidenti!

Surmenage

En 1973, le nombre des militaires victimes d'un accident mortel pendant le congé a été bien supérieur à celui des hommes tués au service. Les causes de ces accidents sont diverses. L'une d'elles consiste dans le changement des conditions de vie auquel le militaire est soumis pendant sa période de service. Après quelques jours, ce changement a pour conséquence une fatigue générale. Aussi longtemps que le militaire vit dans l'astreinte du service, il s'en aperçoit à peine. Ce n'est plus le cas lorsqu'il est déconsigné pour le congé du dimanche. Il rentre alors chez lui avec sa voiture privée et parcourt de nombreux kilomètres dans un temps aussi court que possible. C'est alors qu'apparaissent, chez la plupart des conducteurs, les signes du surmenage. Ils sont causés par le changement du rythme de vie, le genre de travail inhabituel qu'impose le service, l'astreinte du voyage et le bruit monotone du moteur, notamment sur les autoroutes. Tôt ou tard, le conducteur éprouvera fortement le besoin de dormir. Comme ce besoin ne peut être longtemps contenu, il est fréquemment la cause d'accidents graves attribués au surmenage. Lorsque l'on sait que la plupart des détenteurs de véhiçules privés ne rentrent pas seuls en congé mais emmènent avec eux des camarades — parfois pères de famille, on mesure la responsabilité qu'ils endossent.

Les dangers sont les mêmes pour le mili-

taire qui rejoint sa troupe à la fin du congé. Il serait non seulement déraisonnable, mais aussi criminel, d'accroître encore sa fatigue en ne profitant pas du congé dormir. Le congé est réservé au repos et aux loisirs.
Pour éviter les accidents dus au surmenage, la Commission militaire pour la prévention des accidents recommande aux conducteurs de s'abstenir de conduire eux-même leur véhicule pendant le congé, à l'aller et au retour. Il vaut mieux confier le volant à son épouse ou à une personne de ses connaissances. Il est possible, en outre, d'utiliser pendant le congé les moyens de transport publics.

Schweizer Armee

Ausdauerprüfungen an Rekrutenaushebungen aus medizinischer Sicht

Auszug aus der Stellungsnahme von Dr. med. Hans Howald, Chef des Forschungsinstituts der Eidg Turn- und Sportschule, Magglingen.

«Als Folge des allgemeinen Bewegungsmangels verschlechtert sich das Dauerleistungsvermögen zusehends, was — neben anderen Faktoren — auch für die Zunahme von Herz-Kreislaufkrankheiten verantwortlich ist. Deshalb sind alle Bestrebungen zu begrüssen, die den Einzelnen mit seinem vorhandenen oder eben nicht vorhandenen Dauerleistungsvermögen vertraut machen und ihm so möglicherweise einen Ansporn für ein regelmässigeres Training geben.

Das menschliche Dauerleistungsvermögen kann nur durch eine echte Dauerleistungsprüfung ermittelt werden. Der 12-Minuten-Lauf kommt den Wünschen der Praxis nach einer kurzen Prüfung so weit als möglich entgegen. Umfangreiche sportphysiologische Untersuchungen in mehreren Ländern und am Forschungsinstitut der ETS zeigten, dass sich der 12-Minuten-Lauf für eine einfache, aber aussagekräftige Prüfung des menschlichen Dauerleistungsvermögens, das sonst nur mit sehr aufwendigen Labormethoden erfasst werden kann, am besten eignet. Aus biologischen Ueberlegungen ist es sehr wichtig, dass von jedem Probanden eine Leistung von gleicher zeitlicher Dauer verlangt wird. Der 12-Minuten-Lauf soll keineswegs über die Konstitution des Stellungspflichtigen, sondern über dessen aktuelles Dauerleistungsvermögen Auskunft geben. Das Dauerleistungsvermögen ist praktisch allein vom Trainingsstand abhängig, der aber eine sehr wichtige Voraussetzung für den Militärdienst bedeutet.

Es kann unter optimalen Bedingungen, d. h. im Sporttenue, auf eine Aschenbahn überprüft werden und besitzt dennoch Aussagekraft hinsichtlich der Beanspruchbarkeit durch Dauerbelastung im Militärdienst; der Guttrainierte wird eben diese Dauerbelastung auch leichter tolerieren als der Untrainierte. Da die Leistung im 12-Minuten-Lauf nicht in Bruchteilen von Metern gemessen wird, ist es für das Resultat nicht ausschlaggebend, ob dieser auf einer Gras-, Aschen- oder Kunststoffbahn durchgeführt wird. Die langjährige Erfahrung auf dem Gebiet der Leistungsprüfungen im Sport und speziell in der Kardiologie zeigt, dass Dauerbelastungen in gesundheitlicher Beziehung viel weniger gefährlich sind als kurzfristige Maximalbelastungen. In diesem Sinne kann ein 12-Minuten-Lauf jedem gesunden Menschen zugemutet werden, und er wird ihn auch durchstehen, wenn auch mit einer sehr unterschiedlichen Leistung, je nach Trainingsstand. Sofern der Proband zu Beginn oder im Verlauf des Laufs ein zu hohes, seinem Trainingsstand nicht angepasstes Lauftempo einschlägt, wird er unweigerlich gezwungen, dieses zu reduzieren oder allenfalls sogar vorübergehend zu marschieren. Die Gefahr der Ueberbelastung ist sehr klein. Sogar Männer mit weit über 80 Jahren haben einen 12-Minuten-Lauf ohne jegliche Komplikation absolviert.

Selbstverständlich sind Risikofälle mit Verdacht auf angeborene oder erworbenen Störungen auf dem Gebiet des Atmungs- oder Herz-Kreislaufsystems vor der Absolvierung des 12-Minuten-Laufs zunächst durch die Aerzte zu beurteilen, wie dies auch klar aus den erteilten Weisungen des Chefarztes der Aushebung hervorgeht.»

Zwischenentscheide für die Beschaffung eines neuen Kampfflugzeuges

Der Bundesrat hat gestützt auf einen Antrag des Eidg. Militärdepartementes von einem Bericht des Koordinationsausschusses für Militärflugzeuge (Generalstabschef, Rüsungschef, Kommandant der Flieger- und Fliegerabwehrtruppen) Kenntnis genommen und verschiedene Zwischenentscheide im Zusammenhang mit der Beschaffung eines neuen Kampfflugzeuges getroffen. Danach sind die Beschaffungsarbeiten weiterhin auf das amerikanische Flugzeug vom Typ Tiger II zu konzentrieren und auf Mitte 1975 eine Beschaffungsbotschaft vorzubereiten.

Die für die Verstärkung der Luftkriegsmittel 1975—1979 vorgesehenen finanziellen Mittel sollen dazu verwendet werden, um in einem ersten Schritt vier Flugzeugstaffeln zu beschaffen und in einem zweten Schritt die Feuerleiung der Kanonenfliegerabwehr zu modernisieren sowie ein Flablenkwaffensystem zu beschaffen.

Da das Flugzug aus dem Ausland bezogen wird, soll grosses Gewicht auf entsprechende amerikanische Kompensationsaufträge zugunsten der Schweizer Industrie gelegt werden. Ob in Endmontage des Flugzeuges in der Schweiz in Frage kommen kann, wird noch geprüft. Ebenso ist die Lage am Flugzeugmarkt weiter im Auge zu behalten. PI

Jungmitglieder-Spalte

Radio (Lexikon 1897)

Unter Radio lese ich die folgenden vier Worte:

Radiolareien
Radiolith
Radiometer
Radiophonie

Ein sehr wirksames und einfaches Radiophon erhält man, wenn man ein mit Russ überzogenes, biegsames Glimmerplättchen in ein Probierröhrchen einschiebt und die Strahlen so auf die Russ-Schicht fallen lässt, dass sie zuerst die gegenüberliegende durchsichtige Wand des Gläschens passieren. Das offene Ende des Röhrchens wird durch einen Kautschuk-Schlauch mit einem Hörrohr verbunden; bei Anwendung von Drummonschem Licht hört man auf diese Weise die radiophonischen Töne bis auf eine Entfernung von 1 bis 2 m von der Mündung des Hörrohrs.
Das stellt nur einen Ausschnitt der technischen Abhandlung dar aus dem Lexikon von 1897.
Heute sind 36 Ausdrücke mit Radio angeführt mit Formeln und Zeichen der letzten Entwicklungen. Unter Radiophonie lesen wir nur einen kurzen Satz; Radiophonie ist die Uebermittlung des Tones mit Hilfe elektromagnetischer Wellen. Was die 36 Ausdrücke über Radio sagen wollen, könnt ihr erfahren durch die Literatur. Es könnte gut zu einer Berufswahl helfen. Wisst ihr übrigens, dass ein Knochen des menschlichen Skelettes Radio heisst? Welcher? Sendet die Antwort an D. Bandinelli, via Fossato 1, 6512 Giubiasco.

Rüstungsprogramm 1975

Der Bundesrat hat eine Botschaft über die Beschaffung von Kriegsmaterial und über die Gewährung von Zusatzkrediten genehmigt. Für das Rüstungsprogramm 1975 wird ein Gesamtkredit von 508 Mio Franken, für die teuerungsbedingten Zusatzkredite ein solcher von 14,2 Millionen Franken nachgesucht.
Das Rüstungsprogramm 1975 bezweckt namentlich die Modernisierung und Verstärkung der Kampfkraft der mechanisierten Verbände, durch Beschaffung von weiteren 110 Schweizer Panzern 68 mit Begleitfahrzeugen und Munition (447 Mio Fr.) sowie die Modernisierung und Verstärkung der Kampfkraft der terrestrischen Fliegerabwehr durch Ausrüstung der 20 mm Fliegerabwehrkanonen mit dem neuen Fliegerabwehrvisier 75 (18 Mio Franken). Für die Verbesserung der persönlichen Ausrüstung des Wehrmannes durch einen neuen Stahlhelm sind im Rüstungsprogramm 43 Mio Franken zur Einleitung der Grossbeschaffung vorgesehen. PI